

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
6 April 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Тридцать четвертая сессия**

27 февраля – 24 марта 2017 года

Пункт 3 повестки дня

**Резолюция, принятая Советом по правам человека
23 марта 2017 года****34/12. Право на питание**

Совет по правам человека,

ссылаясь на все предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета по правам человека о праве на питание, а также на все резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу,

ссылаясь также на проведение седьмой специальной сессии Совета по правам человека, на которой Совет проанализировал негативные последствия обострения мирового продовольственного кризиса для осуществления права на питание для всех, а также на свои резолюции S-7/1 от 22 мая 2008 года, 9/6 от 18 сентября 2008 года и 12/10 от 1 октября 2009 года,

ссылаясь далее на Всеобщую декларацию прав человека, в которой предусматривается, что каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, который необходим для поддержания его здоровья и благосостояния, включая питание, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания и Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в частности сформулированную в ней цель 1 в области развития, предусматривающую ликвидацию крайней нищеты и голода к 2015 году, и Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, особенно цели в области устойчивого развития, касающиеся ликвидации голода, обеспечения продовольственной безопасности, улучшения питания, содействия устойчивому развитию сельского хозяйства и повсеместного искоренения нищеты во всех ее формах,

ссылаясь на положения Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, в котором признается право каждого на достаточное питание, включая основополагающее право каждого человека быть свободным от голода,

учитывая Римскую декларацию о всемирной продовольственной безопасности и План действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, принятый на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия в ноябре 1996 года, Декларацию Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, принятую 13 июня 2002 года, и Декларацию Всемирного саммита по продовольственной безопасности, принятую 16 ноября 2009 года,

GE.17-05567 (R) 100417 100417



* 1 7 0 5 5 6 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



вновь подтверждая важность конкретных рекомендаций, содержащихся в Добровольных руководящих принципах в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, принятых Советом Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в ноябре 2004 года, а также в Римской декларации по вопросам питания и Рамочной программе действий, принятых в Риме 21 ноября 2014 года,

подтверждая, что право на питание было признано индивидуальным или коллективным правом каждого человека иметь постоянный физический и экономический доступ к достаточному, адекватному и питательному продовольствию, приемлемому в том числе с точки зрения культуры, убеждений, традиций, пищевых привычек и предпочтений каждого человека, которое производится и потребляется устойчивым образом, благодаря чему сохраняется доступ к продовольствию для будущих поколений,

вновь подтверждая пять Римских принципов устойчивой глобальной продовольственной безопасности, изложенных в Декларации Всемирного саммита по продовольственной безопасности,

вновь подтверждая также, что все права человека универсальны, неделимы, взаимозависимы и взаимосвязаны и что к ним следует относиться глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

вновь подтверждая далее, что мирные, стабильные и благоприятные политические, социальные и экономические условия как на национальном, так и на международном уровнях являются основной предпосылкой, которая позволит государствам уделять надлежащее первоочередное внимание продовольственной безопасности и искоренению нищеты,

будучи исполнен решимости предпринять новые шаги в направлении принятия международным сообществом обязательств по достижению значительного прогресса в осуществлении права на питание на основе более активных и последовательных усилий в рамках международного сотрудничества и солидарности, с тем чтобы создать сообщество, объединенное общим будущим человечества,

вновь заявляя, как это было сделано в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия: пять лет спустя, что продовольствие не должно использоваться в качестве инструмента политического или экономического давления, и вновь подтверждая в связи с этим важность международного сотрудничества и солидарности, а также необходимость воздерживаться от односторонних мер, не согласующихся с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций и ставящих под угрозу безопасность в области продовольствия и питания,

будучи убежден в том, что каждое государство, исходя из своих ресурсов и возможностей, должно принять стратегию достижения своих индивидуальных целей в деле осуществления рекомендаций, содержащихся в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности и Плате действий Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам продовольствия, и в то же время сотрудничать на региональном и международном уровнях в целях коллективного решения глобальных проблем продовольственной безопасности в мире, где институты, общество и экономика становятся все более взаимосвязанными и важное значение имеют скоординированные усилия и общая ответственность,

вновь подтверждая, что продовольственная безопасность относится к сфере национальной ответственности и что любой план, затрагивающий проблемы продовольственной безопасности, должен составляться, разрабатываться и осуществляться на условиях ответственности и инициативы стран на основе

консультаций со всеми ключевыми заинтересованными сторонами, и признавая обязательство укрепления многосторонней системы направления ресурсов и поощрения политики, нацеленной на борьбу с голодом и недоеданием,

признавая, что, несмотря на предпринятые усилия и тот факт, что достигнуты определенные положительные результаты, проблемы голода, отсутствия продовольственной безопасности и недоедания имеют глобальные масштабы, что в деле сокращения масштабов голода не был достигнут достаточный прогресс и что эти проблемы могут резко обостриться в некоторых регионах, если не будут приняты срочные, решительные и согласованные меры,

признавая также комплексный характер глобального продовольственного кризиса, при котором возникает угроза широкомасштабного нарушения права на достаточное питание, обусловленного сочетанием ряда важных факторов, таких как последствия мирового финансово-экономического кризиса, ухудшение состояния окружающей среды, опустынивание и воздействие глобального изменения климата, а также стихийные бедствия и отсутствие во многих странах надлежащих технологий, инвестиций и возможностей для укрепления потенциала, необходимых для того, чтобы противостоять его последствиям, особенно в развивающихся странах, наименее развитых странах и малых островных развивающихся государствах, и необходимость обеспечения слаженности действий и сотрудничества международных учреждений на глобальном уровне,

признавая далее необходимость срочно оказать помощь некоторым африканским странам, сталкивающимся с угрозами засух, острой нехватки продовольствия и голода, чреватых последствиями для миллионов людей, преимущественно женщин и детей, которые могут лишиться жизни,

признавая, что устранение нынешних диспропорций в системе торговли сельскохозяйственной продукцией позволит местным производителям и бедным фермерам конкурировать и продавать свои товары, тем самым содействуя осуществлению права на достаточное питание, отмечая при этом приверженность дальнейшему обсуждению вопросов торговли сельскохозяйственной продукцией, как предусмотрено Всемирной торговой организацией,

будучи преисполнен решимости добиваться того, чтобы вопросы поощрения, защиты и осуществления всех прав человека принимались во внимание на национальном, региональном и международном уровнях при принятии мер в целях реализации права на питание,

признавая значение и позитивную роль малоземельных фермеров и фермеров, ведущих натуральное хозяйство, включая фермеров-женщин, молодых фермеров, семейных фермерских хозяйств и фермеров в районах, находящихся в менее благоприятных условиях, кооперативов и коренных и местных общин в развивающихся странах,

выражая свою глубокую обеспокоенность по поводу числа и масштабов стихийных бедствий, болезней и заражения сельскохозяйственными вредителями, а также негативных последствий изменения климата и их усиливающегося в последние годы воздействия, которое в сочетании с другими факторами привело к гибели значительного числа людей и утрате источников средств к существованию и создало угрозу для сельскохозяйственного производства и продовольственной безопасности и безопасности питания, особенно в развивающихся странах,

признавая необходимость придать приоритетное значение продовольственной безопасности и борьбе с голодом и особую уязвимость продовольственных систем к негативным последствиям изменения климата, а также, с учетом такой ситуации, тот факт, что малые и средние фермеры в развивающихся странах нуждаются в поддержке в технической области и в областях передачи технологий и наращивания потенциала,

подчеркивая необходимость увеличения официальной помощи в целях развития, предназначенной для сельского хозяйства, как в реальном выражении, так и в процентном отношении к общему объему такой помощи развитию,

признавая необходимость увеличения устойчивых частных и государственных инвестиций в сельское хозяйство из всех соответствующих источников для реализации права на питание,

напоминая о том, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности на своей тридцать восьмой сессии, состоявшейся 11 мая 2012 года, и Совет Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на своей 144-й сессии одобрили Добровольные руководящие принципы ответственного государственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности,

ссылаясь также на принципы ответственного инвестирования в агропродовольственные системы, которые были одобрены Комитетом по всемирной продовольственной безопасности на его сорок первой сессии, состоявшейся в октябре 2014 года,

подчеркивая важное значение второй Международной конференции по проблемам питания, организованной Всемирной организацией здравоохранения и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций 19–21 ноября 2014 года в Риме, на которой было одобрено два основных итоговых документа, а именно Римская декларация о питании и Рамочная программа действий,

учитывая, что чрезмерное и нерегулируемое воздействие пестицидов может иметь серьезные последствия для осуществления прав человека, в частности права на питание, а также права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья,

ссылаясь на Международный кодекс поведения в области обращения с пестицидами, принятый Конференцией Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций на ее тридцать восьмой сессии в июне 2013 года,

признавая важность защиты и сохранения агробиоразнообразия для гарантирования продовольственной безопасности и права на питание для всех,

признавая также роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций как ключевого учреждения Организации Объединенных Наций в области сельского и сельскохозяйственного развития и ее работу в поддержку усилий государств-членов по достижению полной реализации права на питание, в том числе предоставление ею технической помощи развивающимся странам в поддержку осуществления национальных приоритетных рамочных программ,

ссылаясь на итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Будущее, которого мы хотим», одобренный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/288 от 27 июля 2012 года, и вновь подтверждая содержащиеся в нем принципы,

1. *вновь подтверждает*, что голод представляет собой проявление вопиющей несправедливости и посягательство на человеческое достоинство и поэтому требует принятия неотложных мер на национальном, региональном и международном уровнях в целях его искоренения;

2. *вновь подтверждает также* право каждого человека на доступ к безопасному, достаточному и полноценному питанию в соответствии с правом на достаточное питание и основополагающим правом каждого человека быть свободным от голода, с тем чтобы иметь возможность в полной мере развивать и поддерживать свои физические и умственные способности;

3. *считает недопустимой* ситуацию, при которой, согласно оценкам Детского фонда Организации Объединенных Наций, у более чем трети детей, умирающих каждый год до достижения пятилетнего возраста, смерть наступает от болезней, связанных с голодом, и при которой, по оценкам Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, примерно 795 млн. человек во всем мире по-прежнему недоедают вследствие нехватки достаточного питания для ведения активной и здоровой жизни, что является одним из последствий глобального продовольственного кризиса, при том что, по данным этой организации, планета в состоянии производить достаточно продовольствия, чтобы прокормить всех людей в мире;

4. *выражает глубокую озабоченность* тем, что, согласно докладу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций «Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире, 2015 год», число голодающих в мире остается неприемлемо высоким и что подавляющее большинство голодающих проживает в развивающихся странах;

5. *выражает озабоченность* по поводу того, что последствия мирового продовольственного кризиса продолжают серьезно сказываться на наиболее бедных и уязвимых людях, в особенности в развивающихся странах, положение которых еще больше ухудшилось в связи с мировым финансово-экономическим кризисом, и по поводу конкретных последствий этого кризиса для многих развивающихся стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия, особенно для наименее развитых стран;

6. *выражает глубокую озабоченность* по поводу того, что, хотя на женщин приходится более 50% мирового производства продовольствия, они также составляют 70% голодающих людей в мире, что женщины и девочки в несоразмерно большей степени страдают от голода, отсутствия продовольственной безопасности и нищеты, отчасти в результате гендерного неравенства и дискриминации, что во многих странах смертность от недоедания и поддающихся профилактике детских заболеваний среди девочек в два раза выше, чем среди мальчиков, и что, согласно оценкам, число женщин, страдающих от недоедания, почти вдвое превышает число страдающих от него мужчин;

7. *признает*, что укрепление прав девочек и женщин, особенно из числа бедных и уязвимых групп, на образование и социальную защиту и расширение участия женщин в процессе принятия решений и их доступа к ресурсам объективным образом имеют ключевое значение для повышения жизненно важной роли женщин в дальнейшем развитии сельского хозяйства и повышении уровня продовольственной безопасности, и признает также в этой связи, что поощрение агропромышленности путем добровольного распространения знаний, разработки и передачи технологий, создания потенциала и оказания финансовой поддержки является одним из предварительных условий участия женщин в дальнейшем развитии сельского хозяйства в развивающихся странах;

8. *призывает* все государства учитывать гендерную проблематику в программах в области продовольственной безопасности и принимать меры по борьбе с гендерным неравенством и дискриминацией в отношении женщин, существующими де-юре и де-факто, особенно в тех случаях, когда такое неравенство и дискриминация усугубляют проблему недоедания среди женщин и девочек, в том числе путем принятия мер по обеспечению полного и равного осуществления права на питание и обеспечению равного доступа женщин и девочек к системе социальной защиты и ресурсам, в том числе доходам, земле и воде, и к праву на владение ими, а также полного и равного доступа к здравоохранению, образованию, науке и технологиям, с тем чтобы они могли прокормить себя и свои семьи, и в этой связи подчеркивает необходимость расширения прав и возможностей женщин и укрепления их роли в принятии решений;

9. *признает* важность малоземельных и ведущих натуральное хозяйство фермеров и крестьян в развивающихся странах, в том числе женщин и местных общин и общин коренного населения, в обеспечении продовольствен-

ной безопасности, сокращении масштабов нищеты и сохранении экосистем и необходимости содействовать их развитию;

10. *рекомендует* Специальному докладчику по вопросу о праве на питание и далее обеспечивать учет гендерной проблематики при осуществлении своего мандата и рекомендует Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и всем другим органам и механизмам Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами права на питание и отсутствия продовольственной безопасности, учитывать и действенным образом применять гендерный подход в своих соответствующих стратегиях, программах и деятельности, касающихся доступа к продовольствию;

11. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения того, чтобы программы предоставления безопасной, достаточной, питательной и приемлемой с точки зрения культуры пищи были инклюзивными и доступными для инвалидов;

12. *рекомендует* государствам предпринять шаги с целью постепенного обеспечения полного осуществления права на питание для всех и предпринять шаги по содействию созданию условий, позволяющих всем избавиться от голода и как можно скорее осуществить в полной мере право на питание, а также при необходимости рассмотреть вопрос о создании надлежащих институциональных механизмов и принять национальные планы по борьбе с голодом;

13. *признает* прогресс, достигнутый на основе сотрудничества Юг–Юг в развивающихся странах и регионах в области обеспечения продовольственной безопасности и совершенствования технологий сельскохозяйственного производства в целях полного осуществления права на питание, и рекомендует государствам расширять такое сотрудничество в дополнение к сотрудничеству Север–Юг и содействовать дальнейшему развитию трехстороннего сотрудничества;

14. *признает также* важность традиционных методов устойчивого ведения сельского хозяйства, в частности традиционных систем снабжения семенами, в том числе для многих коренных народов и местных общин;

15. *подчеркивает*, что государства несут главную ответственность за поощрение и защиту права на питание и что международному сообществу следует осуществлять, в рамках скоординированных мер реагирования и при наличии просьбы, международное сотрудничество в поддержку национальных и региональных усилий на основе предоставления необходимой помощи в расширении производства продовольствия и доступа к нему, в частности по линии помощи в целях развития сельского хозяйства, передачи технологий, помощи в восстановлении производства сельскохозяйственных культур и продовольственной помощи, достижения продовольственной безопасности, с уделением особого внимания конкретным потребностям женщин и девочек, поддержки в разработке адаптированных технологий, исследований по вопросам консультативных услуг в сельской местности и помощи в обеспечении доступа к услугам финансирования, а также обеспечения поддержки в создании надежных систем землевладения;

16. *призывает* государства – участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах выполнить свои обязательства по пункту 1 статьи 2 и пункту 2 статьи 11 Пакта, в частности в отношении права на достаточное питание;

17. *призывает* государства, в индивидуальном порядке и в порядке международного сотрудничества и помощи, соответствующие многосторонние учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны принимать все необходимые меры для обеспечения осуществления права на питание в качестве одной из основополагающих целей в области прав человека и рассмотреть возможность проведения анализа любой политики или мер, которые могут оказать негативное воздействие на реализацию права на питание, включая пра-

во каждого человека быть свободным от голода, до применения такой политики или мер;

18. *признает*, что 70% голодающих живут в сельских районах и 50% являются мелкими фермерами и что эти люди особенно уязвимы с точки зрения отсутствия продовольственной безопасности вследствие растущих затрат на средства производства и резкого снижения доходов от фермерской деятельности; что доступ к земельным, водным ресурсам, семенному фонду и другим природным ресурсам становится все более проблематичным для малоимущих производителей; что устойчивые и учитывающие гендерные аспекты стратегии развития сельского хозяйства являются важными инструментами, способствующими практической реализации земельной и аграрной реформ, сельскому кредитованию и страхованию, оказанию технической помощи и принятию других связанных с этим мер в целях обеспечения продовольственной безопасности и развития сельских районов; и что государственная поддержка мелких фермеров, рыболовецких сообществ и местных предприятий, в том числе путем содействия обеспечению доступа их продукции на национальные и международные рынки, а также путем расширения возможностей мелких производителей, особенно женщин, в плане участия в производственно-сбытовых цепочках, является ключевым элементом продовольственной безопасности и обеспечения осуществления права на питание;

19. *подчеркивает* важное значение борьбы с голодом в сельских районах, в том числе в рамках национальных усилий, предпринимаемых при поддержке международных партнерств с целью остановить процесс опустынивания и деградации земель, а также при помощи инвестиций и государственных мер, непосредственно соразмерных риску, которому подвергаются засушливые земли, и в этой связи призывает к полному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке;

20. *ссылается* на Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и признает, что многие организации коренных народов и представители коренных народов выражали на различных форумах свою глубокую обеспокоенность по поводу препятствий и проблем, мешающих полному осуществлению права на питание, с которыми сталкиваются коренные народы, а также призывает государства принять новые меры по устранению первопричин непомерно высоких показателей голода и недоедания среди коренных народов и сохраняющейся дискриминации в отношении них;

21. *приветствует* итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, известного как Всемирная конференция по коренным народам¹, которая проходила 22 и 23 сентября 2014 года, и обязательство разрабатывать во взаимодействии с соответствующими коренными народами, когда это целесообразно, стратегии и программы и наращивать ресурсы для поддержки занятий, традиционных видов жизнеобеспечивающей деятельности, методов хозяйствования, источников средств к существованию, продовольственной безопасности и питания коренных народов;

22. *просит* все государства и частных субъектов, а также международные организации и учреждения в рамках их соответствующих мандатов в полной мере учитывать необходимость содействия эффективной реализации права на питание для всех, в том числе в ходе переговоров, ведущихся в различных областях;

23. *рекомендует* всем соответствующим международным организациям и учреждениям учитывать во всех своих анализах, исследованиях, докладах и резолюциях по вопросу о продовольственной безопасности аспект прав человека и необходимость реализации права на питание для всех;

¹ Резолюция 69/2 Генеральной Ассамблеи.

24. *признает* необходимость более действенного выполнения странами своих обязательств, а также расширения международной помощи по просьбе затрагиваемых стран и в сотрудничестве с ними в целях полной реализации и защиты права на питание и, в частности, разработки национальных механизмов защиты людей, вынужденных покидать свои дома и земли из-за голода или гуманитарных чрезвычайных ситуаций, затрагивающих осуществление права на питание;

25. *с удовлетворением отмечает* все новые шаги, предпринимаемые в различных регионах мира, по принятию основ законодательства, национальных стратегий и мер в поддержку полной реализации права на питание для всех;

26. *признает* важность надлежащего рассмотрения вопросов негативного воздействия изменения климата на полное осуществление права на питание;

27. *подчеркивает* необходимость предпринимать усилия по мобилизации и оптимизации распределения и использования технических и финансовых ресурсов из всех источников, включая облегчение бремени внешней задолженности развивающихся стран, и активизировать национальные действия по проведению в жизнь политики обеспечения устойчивой продовольственной безопасности;

28. *призывает* к успешному, ориентированному на развитие итогу торговых переговоров Всемирной торговой организации, в частности по остающимся вопросам в рамках Дохинского раунда развития, в качестве вклада в создание международных условий, позволяющих в полной мере реализовать право на питание;

29. *подчеркивает*, что всем государствам следует прилагать все усилия для обеспечения того, чтобы их международные стратегии политического и экономического характера, включая международные торговые соглашения, не оказывали негативного воздействия на осуществление права на питание в других странах;

30. *рекомендует* Специальному докладчику и далее сотрудничать с государствами, с тем чтобы увеличить вклад сотрудничества в целях развития и продовольственной помощи в реализацию права на питание в рамках существующих механизмов, принимая во внимание мнения всех заинтересованных сторон;

31. *напоминает* о важности Нью-Йоркской декларации о мерах по борьбе с голодом и нищетой и рекомендует продолжать усилия, нацеленные на выявление дополнительных источников финансирования борьбы с голодом и нищетой;

32. *признает*, что данные в 1996 году на Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия обещания вдвое уменьшить число людей, страдающих от недоедания, не выполняются, хотя и отмечает усилия государств-членов в этом направлении, и вновь настоятельно призывает все международные финансовые учреждения и учреждения, занимающиеся вопросами развития, а также соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций уделять первоочередное внимание и предоставлять необходимое финансирование для реализации права на питание, провозглашенного в Римской декларации о всемирной продовольственной безопасности, а также реализовать цель 2 в области устойчивого развития и решить другие задачи, связанные с продовольствием и питанием;

33. *вновь подтверждает*, что интеграция поддержки в области продовольствия и питания в интересах обеспечения того, чтобы все люди всегда имели доступ к достаточному, безопасному и полноценному питанию для удовлетворения своих пищевых потребностей и продовольственных предпочтений в целях ведения активного и здорового образа жизни, является частью комплекс-

ных усилий по улучшению здоровья населения, включая меры по борьбе с распространением ВИЧ/СПИДа, туберкулеза, малярии и других заболеваний;

34. *настоятельно призывает* государства уделять должное внимание осуществлению права на питание в своих стратегиях развития и при расходовании средств;

35. *подчеркивает* важное значение международного сотрудничества и помощи в целях развития как эффективного вклада в расширение и улучшение сельского хозяйства, его экологической устойчивости, а также в оказании гуманитарной продовольственной помощи в рамках мероприятий, связанных с чрезвычайными ситуациями, для осуществления права на питание и достижения устойчивой продовольственной безопасности, признавая при этом, что каждое государство несет главную ответственность за обеспечение осуществления национальных программ и стратегий в этой области;

36. *призывает* государства в срочном порядке откликнуться на призыв Организации Объединенных Наций к срочным гуманитарным действиям для оказания чрезвычайной помощи и предоставления экстренного финансирования странам, сталкивающимся с опасностью засух, острой нехватки продовольствия и голода, и подчеркивает, что, если не будет оказано немедленной помощи, порядка 20 млн. человек, преимущественно женщин и детей, рискуют лишиться жизни;

37. *предлагает* всем соответствующим международным организациям, включая Всемирный банк и Международный валютный фонд, продолжать содействовать осуществлению стратегий и проектов, которые положительно сказываются на реализации права на питание, добиваться того, чтобы партнеры уважали право на питание при осуществлении общих проектов, оказывать поддержку стратегиям государств-членов, нацеленным на осуществление права на питание, и избегать любых шагов, которые могли бы иметь негативные последствия для его осуществления;

38. *призывает* частный сектор, включая транснациональные корпорации, оказывать поддержку инвестициям и инновациям, отражающим экономические права и возможности женщин, с тем чтобы содействовать, в частности, расширению участия мелких фермеров в рыночной деятельности и сельскохозяйственных пищевых цепочках;

39. *рекомендует* Специальному докладчику продолжить сотрудничество с соответствующими международными организациями и учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, в частности базирующимися в Риме, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития и Всемирную продовольственную программу, с тем чтобы способствовать обеспечению дальнейшего поощрения реализации права на питание в рамках этих организаций, согласно их соответствующим мандатам, в том числе для улучшения положения малоземельных крестьян и сельскохозяйственных рабочих как в развивающихся, так и в наименее развитых странах;

40. *подчеркивает* важное значение эффективных средств правовой защиты от нарушений права на питание;

41. *предлагает* государствам поощрять практику, направленную на сведение к минимуму потенциальных рисков для здоровья и окружающей среды, сопряженных с использованием пестицидов, обеспечивая при этом их эффективное использование;

42. *рекомендует* фермерам применять методы сельскохозяйственного производства, способствующие биологическому разнообразию и плодородию почв, а также применять такие меры, как севооборот, выращивание покровных культур, неглубокая вспашка, комплексные методы борьбы с вредителями и селекция сельскохозяйственных культур, подходящих для местных условий;

43. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика*²;

44. *поддерживает* выполнение мандата Специального докладчика, установленного Советом по правам человека в его резолюции 6/2 от 27 сентября 2007 года;

45. *просит* Специального докладчика в рамках своего мандата продолжать следить за эволюцией мирового продовольственного кризиса и в контексте данного мандата и регулярных докладов информировать Совет по правам человека о последствиях этого кризиса для осуществления права на питание и ставить его в известность о дальнейших возможных мерах в этой связи;

46. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и далее предоставлять все людские и финансовые ресурсы, необходимые для действенного осуществления мандата Специального докладчика;

47. *призывает* все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ей содействие в выполнении ее задачи, предоставляя всю запрашиваемую мандатарием необходимую информацию, и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить ей более действенным образом осуществлять свой мандат;

48. *предлагает* правительствам, соответствующим учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций, договорным органам и субъектам гражданского общества, включая неправительственные организации, и частному сектору в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в деле осуществления ею своего мандата, в частности путем представления замечаний и предложений относительно путей и средств реализации права на питание;

49. *просит* Специального докладчика представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека на его тридцать седьмой сессии;

50. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса в рамках этого же пункта повестки дня на своей тридцать седьмой сессии.

56-е заседание
23 марта 2017 года

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 45 голосами против 1 при 1 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Албания, Бангладеш, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Германия, Грузия, Египет, Индия, Индонезия, Ирак, Катар, Кения, Китай, Конго, Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Парагвай, Португалия, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Словения, Того, Тунис, Хорватия, Швейцария, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Республика Корея.]

² A/HRC/34/48.